



Syllabus

for course at first level

Work Experience in Translation
Praktik inom översättning

7.5 Higher Education
Credits
7.5 ECTS credits

Course code:	TTA311
Valid from:	Autumn 2008
Date of approval:	2008-03-31
Department	The Department of Swedish Language and Multilingualism
Subject	Translation

Decision

This syllabus was adopted by the board of the Institute for Interpretation and Translation Studies on 31 March 2008.

Prerequisites and special admittance requirements

Course structure

Examination code	Name	Higher Education Credits
ÖVPR	Work Experience in translation	7.5

Course content

The course entails workplace experience that has a connection to interpreting as a professional activity.

Learning outcomes

Having completed the course, the student is expected to be able to:

- reflect verbally and in writing on the labour market that the student is being educated for and the ways in which the student's own education corresponds to the competences that are in demand at the workplace at which the student had a placement,
- reflect verbally and in writing on the opportunities and the limitations that exist at the workplace at which the student had a placement and on the choices and priorities that are made there,
- reflect verbally and in writing on the relationship of the workplace at which the student had a placement to the broader social context.

Education

The education takes the form of work experience at a workplace outside of the university. The student is to write a diary during the period at the workplace and to make a concluding verbal presentation at the university. Compulsory teaching may be held in accordance with further directives for the regulations for the course.

The work experience is supervised by one person at the workplace. The placement and the supervisor must be approved by the institute and the student must participate in the introduction held at the university, if this is organized, before beginning the work experience. The possible introduction and the written and verbal presentations are compulsory. At the workplace, the student is to participate in its activities to the same extent and at the same times as the other employees. Under special circumstances, the examiner can, after consultation with the teachers concerned, approve the student an exemption from the obligation to participate in some of the compulsory education.

Forms of examination

a. The course is graded by the assessment of the student's fulfilment of the expected learning outcomes. This assessment takes the form of verbal and written reflections on the assignments and on the labour market, together with a certificate from the supervisor at the place at which the work experience was gained.

b. Grades are given according to a criterion referenced two-point scale.

G = Pass

U = Fail

c. The grading criteria for the course are to be distributed at the beginning of the course.

d. A grade of at least G on all modules is required in order to obtain a certificate for the whole course.

e. In order to obtain a grade of G, a student who has obtained a U in a test has the right to an additional four tests, provided the course is still offered. In this context, other compulsory tasks are regarded as comparable to tests.

f. A student who has received the grade U twice on a given test and by the same examiner can, on application, be granted a new examiner, unless there are specific reasons against it. The application should be addressed to the board of the institute.

Interim

When the course is no longer offered or its contents have been essentially revised, the student has the right to be examined according to this course syllabus once per semester for a three-semester period. However, the restrictions regarding the right to be re-examined stated above in Forms of examination still hold. For information about transitional rules for courses in the older pre-Bologna system, the student counsellor at the institute should be contacted.

Limitations

The course cannot be included in a degree together with another passed course whose content wholly or partly overlaps with this course. The course may not be read as an independent course, but only as a component of one of the following courses: Translation into/from Swedish III, or Translation – Bachelor's course, or as a part of the Translation Studies, Master's Program.

A maximum of 15 hec of work experience may form a part of a degree.

Misc

Students who have passed the course may on request receive a course certificate.

Required reading

There is no required reading for this course.